

REGULATION (EEC) No 2865/73 OF THE COMMISSION
of 16 October 1973

amending Regulation (EEC) No 1770/72 and drawing up the lists of agencies and laboratories which are empowered to issue the document accompanying wines for direct human consumption imported from third companies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wines, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 28 (5) and Article 35 thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1770/72⁽³⁾ of 2 August 1972 on detailed rules of application relating to the additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply, as last amended by Regulation (EEC) No 1727/73⁽⁴⁾ provides in particular that specimen signatures of persons empowered to sign the document provided for in that Regulation and examples of the official seals to be used on delivery shall first be sent by the third countries to the Commission, which shall forward them to the Member States ; whereas, in view of the technical difficulties involved in up-dating the lists of such persons and of their specimen signatures and in reproducing examples of the official seals, the obligation concerning specimen signatures should be deleted and those concerning seals should be simplified ; whereas, however, in view of the imminent entry into force of Regulation (EEC) No 1770/72 a delay of six months should be granted for communicating the provisions concerning the official seals ;

Whereas, under Article 2 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 1599/71⁽⁵⁾, lists must be drawn up of the agencies and laboratories in third countries which are empowered to issue the certificate and the analysis report which must accompany wines imported for direct human consumption ;

Whereas provision should be made as regards wines exported by third countries before the date of entry

into force of Regulation (EEC) No 1770/72 and arriving at the frontier after this date ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The second subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1770/72 is deleted.

Article 2

1. The lists of agencies and laboratories empowered to issue the document appear in the Annex to this Regulation.
2. The Commission shall, not later than 1 March 1974, forward to the Member States copies or descriptions of the official seals of the agencies and laboratories referred to in paragraph 1.

Article 3

Regulation (EEC) No 1770/72 is amended by the addition of the following Article :

'Article 10 (a)

This Regulation shall not apply to wines which are proved to have been consigned from the concerned third country before the date of entry into force of this Regulation.'

Article 4

This Regulation shall enter into force the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1973.

For the Commission
The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.
⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 191, 21. 8. 1972, p. 31.
⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 3.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Liste des organismes et des laboratoires désignés par les pays tiers pour remplir les documents qui doivent accompagner chaque importation de vin dans la Communauté

Liste der amtlichen Stellen und Laboratorien, die von den Drittländern zur Ausfüllung der jeden Weinexport in die Gemeinschaft begleitenden Dokumente benannt worden sind

Lista degli organismi e dei laboratori designati dai paesi terzi per la compilazione dei documenti che devono accompagnare ogni importazione di vino nella Comunità

Lijst van de instanties en laboratoria aangeduid door de derde landen om de documenten in te vullen die elke invoer van wijn in de Gemeenschap moeten begeleiden

List of agencies and laboratories which third countries have made responsible for completing the documents which must accompany each consignment of wine imported into the Community

Liste over de organer og laboratorier, som er udpeget af tredjelandene til at udfylde de attester, der skal ledsage enhver indførsel af vin til Fællesskabet

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agenoies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
République d'Afrique du Sud Republik Südafrika Repubblica Sudafricana Republiek Zuid-Afrika Republic of South Africa Republikken Sydafrika	Office des vins et spiritueux d'Afrique du Sud	Institut de recherches d'œnologie et de viticulture (IROV) de Stellenbosch
République algérienne démocratique et populaire Demokratische Volksrepublik Algerien Repubblica democratica popolare d'Algeria Democratische Volksrepubliek van Algerië People's Democratic Republic of Algeria Den demokratiske Folkerepublik Algeriet	Office national de commercialisation des produits viti-vinicoles (ONCV) Alger	ONCV ; laboratoire départemental (ex-Sovinapht) 1, rue de Denain Alger ONCV ; laboratoire départemental 17, rue de la Paix Tlemcen ONCV ; laboratoire central 1, place Hoche Oran ONCV ; laboratoire Chai Bubern Rue Aristide Brion Mostaganem
Argentine Argentinien Argentina Argentinië Argentina Argentina	Instituto nacional de vitivinicultura — Mendoza	Laboratorio Sede Central (Mendoza) Laboratorio Mendoza Laboratorio San Rafael Laboratorio General Roca Laboratorio Buenos Aires (Capital Federal) Laboratorio La Rioja Laboratorio Tucumán Laboratorio San Juan Laboratorio Rosario Laboratorio Córdoba Laboratorio Resistencia

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Australie Australien Australia Australië Australia Australien	Australian Wine Board 25 Bank Street — Adelaide South Australia	Commonwealth Analytical Laboratories Department of Science Regional Laboratory, 344 Tapleys Hill Road, Seaton South Australia
Autriche Österreich Austria Oostenrijk Austria Østrig	Kammer der gewerblichen Wirtschaft für das Burgenland, Eisenstadt Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Niederösterreich (Handelskammer Nie- derösterreich), Wien Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Tirol (Tiroler Handelskammer) Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Wien (Handelskammer), Wien Handelskammer Kärnten Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Steiermark Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Oberösterreich, Linz Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Vorarlberg (Handelskammer Vorarlberg, Feldkirch Kammer Salzburg	Landwirtschaftlich-chemische Bundes- versuchsanstalt, Wien Landwirtschaftlich-chemische Bundes- versuchsanstalt, Linz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Wien Bundesversuchsanstalt für Lebensmittel- untersuchung, Linz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Graz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Innsbruck Landwirtschaftlich-chemische Landes- versuchs- und Untersuchungsanstalt, Graz Höhere Bundeslehr- und Versuchsanstalt für Wein- und Obstbau, Klosterneuburg
Bulgarie Bulgarien Bulgaria Bulgarije Bulgaria Bulgarien	Vinimpex 19, rue Lavele Sofia	Laboratoire de Vinprom — Choumen Laboratoire de contrôle marchand — Plovdiv Laboratoire de chimie — Vinprom — Pavlikeni Laboratoire de chimie — Svichtov Chef de département — Vinprom — Silistra
République de Chypre Zypern Cipro Cyprus Cyprus Republikken Cypern	Ministry of Agriculture & Natural Re- sources — Oenology Service — Cyprus	Ministry of Agriculture & Natural Re- sources — Oenology Service — Cyprus
Chili Chile Cile Chili Chile Chile	Ministerio de agricultura Servicio agrícola ganadero División alcoholes y viñas	Laboratories de control: Santiago y Valparaiso
Espagne Spanien Spagna Spanje Spain Spanien	Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Madrid Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Alicante Ministerio de agricultura — Delegación provincial — La Coruña Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Murcia Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Tarragona Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Vizcaya Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Valencia Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Zaragoza	Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional central, Madrid Ministerio de agricultura — Laboratorio — Alicante Ministerio de agricultura — Sección de IMOPA — La Coruña Laboratorio regional — Murcia Ministerio de agricultura — Laboratorio — Tarragona Ministerio de agricultura — Laboratorio — Vizcaya Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional de Levante — Valencia Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional — Zaragoza

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Grèce Griechenland Grecia Griekenland Greece Grækenland	<p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Barcelona Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Oviédo Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Ciudad Real</p> <p>Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Jumilla</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial de Sevilla — Sección de in- dustrias y mercados en origen de pro- ductos agrarios — IMOPA</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Logroño</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Málaga Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Badajoz</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Guipuzcoa Estación de enología y viticultura — Jerez</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Córdoba</p> <p>Services du laboratoire général de chimie de l'État : Annexe de Rhodes Annexe d'Héraclion Annexe de Patras Annexe de Kosanis Annexe de Thessalonique Annexe d'Joannina Annexe de Kalamatas Annexe de Volos Annexe d'Alexandroupoleos Annexe de Mytilinis Annexe de Samos Annexe de Corfou</p>	<p>Ministerio de agricultura — Laboratorio oficial agrícola — Barcelona Ministerio de agricultura — Laboratorio agronómico provincial — Oviédo Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Estación de viticultura y enología de Alcazar de San Juan Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Jumilla Ministerio de agricultura — Delegación provincial de Sevilla — Sec- ción de industrias y mercados en origen de productos agrarios — IMOPA Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Estación de viticultura y enología de Valdepeñas Ministerio de agricultura — INDO- Con- seje regulador — Rioja Ministerio de agricultura — INIA — Estación de viticultura y enología de Haro Ministerio de agricultura — Sección agronómica — Laboratorio Málaga Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Almendra- lejo Ministerio de agricultura — Laboratorio — Guipuzcoa Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Departamento de viticultura y eno- logía — Jerez de la Frontera Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Sección de IMOPA — Córdoba</p> <p>Services du laboratoire général de chimie de l'État : Annexe de Rhodes Annexe d'Héraclion Annexe de Patras Annexe de Kosanis Annexe de Thessalonique Annexe d'Joannina Annexe de Kalamatas Annexe de Volos Annexe d'Alexandroupoleos Annexe de Mytilinis Annexe de Samos Annexe de Corfou Annexe de Syros Annexe de Korinthos Première annexe de Pirée Annexe d'air port Hellinikou Annexe d'Elefsinos Annexe de Chania Annexe de Larisis Annexe de Chalkidos Annexe d'Argostoliou Annexe de Lamias Annexe d'Athènes Annexe de Saint Nicolas Annexe de Kavallas Annexe de Chiou Annexe de Prevezis</p>

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Israël Israel Israele Israël Israel Israel	Ministry of Commerce & Industry — Food Inspection Service (Exports) — Jerusalem — State of Israel	Israel Wine Institute — Oenological Laboratory
République populaire hongroise Volksrepublik Ungarn Repubblica popolare d'Ungheria Volksrepubliek Hongarije People's Republic of Hungary Folkerepublikken Ungarn	Monimpex — Budapest V., Tüköry U. 4	Ungarische Landesanstalt für Weinunter- suchung — Budapest
Malte Malta Malta Malta Malta Malta	Department of Industry — Malta	Department of Industry — Malta
Maroc Marokko Marocco Marokko Morocco Marokko	Office de commercialisation et d'expor- tation Casablanca	Ministère de l'agriculture et de la ré- forme agraire Laboratoire officiel de Casablanca
Portugal Portugal Portogallo Portugal Portugal Portugal	Comissão de viticultura da Região dos vinhos verdes — Porto Federação dos viticultores do Dão — Viseu União vinicola regional de Bucelas — Bucelas Adega regional de Colares — Colares Junta nacional do vinho — Lisboa	Laboratoire de la Comissão de viticul- tura da região dos vinhos verdes — Porto Laboratoire de la Federação dos viti- cultores do Dão — Viseu Laboratoire central de la Junta nacional do vinho — Lisbonne — Porto
République socialiste de Roumanie Sozialistische Republik Rumänien Repubblica socialista di Romania Socialistische Republiek van Roemenië Socialist Republic of Romania Den socialistiske republik Rumænien	Ministerul Agriculturii, Industrii Ali- mentare si Apelor Inspectia de stat vitivinicola R.S. Romania	Ministerul Agriculturii, Industrii Ali- mentare si Apelor Laboratorul de analize si control, I.C. V.V. Valea — Calugărească, jud. Pra- hova Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola, Lurfatlar, jud. Constanta Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Iasi, jud. Iasi Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Stefanesti, jud. Arges Laborator de analize si control, Statiu- nea experimentală viticola Odobesti, jud. Vrancea Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea Minis, jud. Arad Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Blaj, jud. Alba Laboratorul de analize si control, I.C. P.A. Bucuresti, Str. Povernei 1

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Suisse Schweiz Svizzera Zwitterland Switzerland Schweiz	Département fédéral de l'économie publique — division de l'agriculture — bureau de l'économie vinicole Lausanne	Commission fédérale de contrôle des vins indigènes destinés à l'exportation Laboratoire d'œnologie de la Station fédérale de recherches agronomiques de Lausanne
Tunisie Tunesien Tunisia Tunesië Tunisia Tunesien	Office du vin — Tunis	Ministère de l'économie nationale — laboratoire central — Tunis
Turquie Türkei Turchia Turkije Turkey Tyrkiet	Direction générale du monopole de Turquie	Direction générale du monopole de Turquie — direction des instituts
République socialiste fédérative de Yougoslavie Sozialistische Bundesrepublik Jugoslawien Repubblica socialista federale di Jugoslavia Socialistische federale Republiek van Joegoslavië Socialist Federal Republic of Yugoslavia Den socialistiske forbundsrepublik Jugoslavien	Wirtschaftskammer der S.R. Slowenien, Ljubljana Chamber of Economy — Rijeka Wirtschaftskammer der S.R. Kroatien, Zagreb Chambre économique de Split Chambre économique de Skoplje	Zavod za poljoprivrednu kontrolu, Beograd Enoloska stanica, Vrsac Zavod za vinogradarstvo, vinarstvo i vocarstvo, Zagreb Fitosanitetske stanice, Rijeka Kmetijski institut, Ljubljana Kmetijski zavod, Maribor Zavod za unapredjenje vonogradarstva i vinarstva, Skoplje Poljoprivredni kombinat « Hercagovina », Mostar
Égypte Ägypten Egitto Egypte Egypt Ægypten	Egyptian Vineyards and Distilleries Co, Alexandrie Egyptian Chamber of Commerce, Alexandrie	Les Laboratoires Pasteur, Alexandrie
États-Unis Vereinigte Staaten Stati Uniti Verenigde Staten United States De forenede Stater	Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms	Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms